

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 19 (1965)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## kristallklares Wasser in meinem Swimmingpool



Bauen Sie nächstens ein Schwimmbad? Oder: bereitet es Ihnen Mühe und viel Arbeit, das Wasser in Ihrem Schwimmbecken kristallklar zu halten? In beiden Fällen verlangen Sie unseren aktuellen Culligan-Brief mit den fairen, fachgerechten Ratschlägen über Planung, Bau und Unterhalt eines privaten Schwimmbades – wie die Wasserqualität prüfen – warum das Wasser aufbereiten – der Kugelfilter – Umwälzleistung – stets saubere Wasseroberfläche – mühelose Reinigung ohne Entleerung und Wasserverlust – Zubehör, wie Sprungbrett, Unterwasserbeleuchtung, Einstiegleiter usw.

### Coupon

Ich wünsche den Culligan-Brief zu erhalten!  
Schwimmbad geplant  
Schwimmbad vorhanden,  
Wasserqualität befriedigt nicht

F

Name und Adresse:

Coupon bitte einsenden an Ing. W. Oertli AG, 8600 Dübendorf

OERTLI

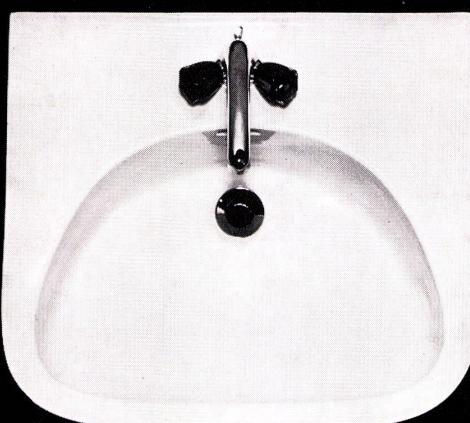
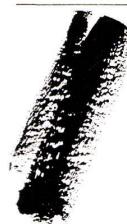
Culligan

Culligan-Wasseraufbereitung: auf der ganzen Welt Referenzen!

### An den Leser dieser Fachzeitschrift:

Dieses Inserat erscheint in den Tageszeitungen! Wegen den Bau- und Installationsarbeiten setzen wir uns mit zuständigen Fachleuten in Verbindung. – Wenn Sie unser Culligan-Programm noch nicht

kennen, laden wir Sie ein, uns den Coupon ebenfalls zu senden. Kennzeichnen Sie ihn bitte deutlich als Fachanfrage, indem Sie das Quadrat mit dem Buchstaben F rot anstreichen!



MAYA-DIRECT  
der klassische, schöne Waschtisch  
mit direktem Wandanschluss



Kera-Werke AG / 4335 Laufenburg AG

# Göhner

# Normen

# Fenster

# Küchen

# Türen



Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

Ego Werke AG Altstätten SG Telefon 071 75 27 33,  
Filialen in Bern Basel Lugano Landquart Zug,

Ernst Göhner AG Zürich,

Werner Geisser AG St. Gallen,  
Maurice Guyot SA Villeneuve VD, Norba SA Genève/Biel.

F d

# Was sind bakelisierte Sperrholzplatten?



Kochwasserfest verleimte Sperrholzplatten werden beidseitig mit einem Bakelit-Film überzogen und wirken dadurch sehr ästhetisch. Dieses Veredelungsverfahren sowie die bestbewährte, kochwasserfeste Verleimung verleihen der Sperrholzplatte eine geradezu erstaunliche Widerstandsfähigkeit gegen alle Witterungseinflüsse

## Eigenschaften:

- durch die Bakelisierung wird die Oberfläche absolut wasserabstossend
  - die Haltbarkeit wird dadurch soweit vergrössert, dass in vielen Fällen kein besonderer Oberflächenschutz mehr erforderlich ist
  - gute thermische Isolationswirkung und günstige akustische Eigenschaften
  - gutes Stehvermögen, hohe Festigkeit bei geringer Dicke und sehr niedrigem Gewicht
  - grossflächig und deshalb arbeitssparend
- Anwendungsgebiete:**
- Holzbauten aller Art
  - Wohn- und Wochenendhäuser
  - vorfabrizierte Elemente, die in kürzester Zeit an Ort und Stelle zusammengesetzt werden können
  - Baracken, Kioske, Werk-Kantinen.
  - Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
  - Fassadenverkleidungen
  - Schiff- und Bootsbau
  - Wohnwagen- und Waggonbau
  - Verpackungskisten für feuchte oder feuchtigkeitsempfindliche Güter
  - Betonschalungen etc.

## Lieferbare Holzarten und Größen:

Holzarten:	Okumé Limba, Buche
Dimensionen:	Okumé und Limba 220 x 125 cm und 255 x 125 cm
	Buche 220 x 125 cm je 4 bis 40 mm dick

Lieferung: durch den Fachhandel

Zur Lösung aller Probleme über Anwendung oder Verarbeitung von bakelisiertem Sperrholz, steht Ihnen der kostenlose Beratungsdienst zur Verfügung

Keller + Co AG Klingnau 056 5 11 77

# Keller+Co AG Klingnau

Für fünf oder sechs Preise steht ein Betrag von Fr. 30 000.– und für allfällige Ankäufe ein solcher von Franken 10 000.– zur Verfügung; ein Bauauftrag an einen oder zwei Preissträger wird in Aussicht gestellt.

Aus dem Programm: Zentrumsgestaltung für ein Einzugsgebiet von etwa 20 000 Einwohnern im neuen Wohngebiet der Stadt Zug auf einem Areal von rund 59 000 m<sup>2</sup>. Es sind kulturelle Bauten, Bauten für das Vergnügen, die Verwaltung, den Einkauf, das Wohnen und für Bürozwecke zu planen. Verlangt sind Situation 1:1000, Projektpläne 1:500, Modell 1:500, Erläuterungsbericht und Berechnung der Ausnützungsziffer.

Abgabetermin 30. November 1965; Anfragetermin 31. Juli 1965. Unterlagenbezug gegen Depot von Franken 50.– (Postcheckkonto 80–3304) bei der Korporationskanzlei, Poststraße 16, Zug.

wurden acht weitere Architekten zur Teilnahme eingeladen. Das Programm umfaßte 450 Wohnungen, 1500 m<sup>2</sup> Ladenfläche, 500 m<sup>2</sup> Büro- und Praxisfläche, Einstellräume für 300 Autos. Das Preisgericht (mit den Architekten Professor A. H. Steiner, Zürich; Kantonsbaumeister H. Türlir, Bern; H. Reinhard, Bern; Stadtplaner F. Peter, Basel; und mit H. von Fischer, Denkmalfleger, Bern) beurteilte neunzehn Projekte. Ergebnis:

1. Preis Fr. 9000.–: Ulrich Stucky, Bern;
2. Preis Fr. 8000.–: Peter Schenk, Steffisburg;
3. Preis Franken 4500.–: Jakob Itten, in Firma Brechbühl und Itten, Bern, Mitarbeiter G. Wieser, Arch. SIA, Bern;
4. Preis Fr. 4000.–: Franz Wenger, Thun, Mitarbeiter Bruno Langhard; Ankauf Fr. 1500.–: Werner Küenzi, Bern, Mitarbeiter M. R. Müller und R. Zeberli; Ankauf Fr. 1500.–: Franz Meister, Bern; Ankauf Fr. 1500.–: Mäder und Brüggemann, Bern.

## Collège secondaire à Yverdon

Projektwettbewerb unter den in der Gemeinde Yverdon niedergelassenen oder verbürgerten Architekten. Fachleute im Preisgericht: Bernard Calame, Lausanne; Frank Dolci, Yverdon; Pierre Quillet, Lausanne; Charles Thévenaz fils, Lausanne; Raymond Rouilly, architecte de la Ville, Yverdon. 12 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis Fr. 4000.– und Empfehlung zur Ausführung: Julien Mercier, Yverdon, Mitarbeiter Alfred Tonetti;
2. Preis Fr. 3700.–: Daniel Gudit und Marc Vogel, Yverdon;
3. Preis Franken 1800.–: André Duvoisin, Yverdon.

## Realschulhaus im «Rheinpark» in Birsfelden

13 Entwürfe. Ergebnis:

1. Preis Fr. 8000.– und Empfehlung zur Weiterbearbeitung: G. Belussi & R. Tschudin, Basel; Mitarbeiter S. Kunze;
2. Preis Fr. 7500.–: R. Meyer & G. Keller, Basel;
3. Preis: Fr. 7000.–: Urs Beutler, Birsfelden, in Firma Nees & Beutler, Basel;
4. Preis Fr. 4750.–: G. Cereghetti, Birsfelden, in Firma F. Brandstätter & G. Cereghetti, Basel;
5. Preis Franken 3750.–: M. Erb und F. Mangold, Frenkendorf;
6. Preis Fr. 2500.–: Niklaus Kunz & Knut Jepesen, Reinach;
7. Preis Fr. 1500.–: Peter Hauser, Birsfelden, in Firma E. Stocker & P. Hauser, Rheinfelden.

## Hinweise

Errata: In Heft 5/1965 muß es heißen: Auf Seite 185 Mitte: «Abklärung» anstatt «Aufklärung»; Seite 185 unten: «oder daß» anstatt «ohne daß»; Seite 186 oben: «Großverwaltungen» anstatt «Großveranstaltungen»; Seite 186 Mitte: «Projet d'exécution d'un nouvel hôtel de ville à Mannheim» anstatt «Reconstruction du centre de Ludwigshafen-sur-le-Rhin»; Seite 189 Mitte: «Galerie mit Fraktionsräumen» anstatt «Galerie mit geschlossenen Sitzräumen».

## Liste der Photographen

F. Henn, Bern  
Photo Grauer, Hannover  
Hans Wagner, Hannover  
André Melchior, Zürich

Satz und Druck  
Huber & Co. AG, Frauenfeld